

# Mitteilungsblatt der Gemeinde



# EMMERING

Herausgegeben von der Gemeindeverwaltung in Zusammenarbeit mit dem **Fürstentfeldbrucker Tagblatt**

Dienstag, 28. Juni 2011 • Internet: [www.emmering.de](http://www.emmering.de) • E-mail: [gemeinde@emmering.de](mailto:gemeinde@emmering.de) • Fax (08141) 40 07 44

## Junge Frauen gründen den Madlverein

Nach langen Vorbereitungen, die so eine Gründung mit sich bringen, haben es die Emmeringer Mädls nun geschafft: Sie gründen den Madlverein. Neben der Erhaltung der bayerischen Traditionen wollen sich die jungen Emmeringerinnen auch gemeinnützlich einbringen und planen einige Veranstaltungen sowie Aktionen. Alle unverheirateten, jungen Frauen ab 16 Jahren aus und um Emmering können beitreten. Die Gründungssitzung mit Wahl der Vorstandschaft findet am Freitag, 8. Juli, um 20 Uhr im Gasthaus Grätz (Hauptstraße) statt. Alle Teilnehmerinnen werden dann in der Chronik als Gründungsmitglieder verewigt. Wer Interesse hat, kann sich schon jetzt unter E-Mail-Adresse [madlverein.emmering@gmx.de](mailto:madlverein.emmering@gmx.de) oder unter Telefon (0176) 70 36 10 21 sowie (0176) 62 39 57 03 informieren. Außerdem ist die Gruppe im Internet bei Facebook unter „Madlverein Emmering“ zu finden.



## Hoch lebe König Artur

Gleich in seinem ersten Jahr als Trainer bei seinem Heimatverein hat es Artur Seemann (Foto oben) geschafft. Er führte seine FC-Fußballer als Meister zurück in die Kreisliga. Sehr zur Freude

von Vereinspräsident Werner Öl (Foto unten) wurde der Triumph mit einem Auswärtssieg vor 600 Zuschauern in Schöneising perfekt gemacht. Fast gleichzeitig wurde in Istanbul gefeiert.

Was die türkischen Fenerbahce-Erstligisten mit dem FCE gemeinsam haben? Die beiden Meister verbindet ein Wimbeltausch. Die Zeremonie hatten die aus Emmering stammenden Teilnehmer der

Allgäu-Orient-Rallye in die Wege geleitet und vor den Kameras des türkischen Fernsehens mit dem Präsidium des Istanbul Vereins in die Tat umgesetzt (Foto ganz unten).  
FOTOS: VOXBRUNNER, KÜRZL, TB

## Einwohnerstand

am Stichtag 31. Mai

**6494 Personen**

Zuzüge im Mai 36  
Wegzüge im Mai 21

**Impressum** Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Emmering erscheint monatlich (außer im August) dienstags im Fürstentfeldbrucker Tagblatt und wird zusätzlich kostenlos an alle Haushaltungen verteilt (ab mittwochs). V.i.S.d.P. (für Mitteilungen aus dem Rathaus): Dr. Michael Schandler, Telefon (08141) 400729; Redaktion: Peter Loder, Telefon (08141) 400145; Anzeigen: Horst Greiner-Mai, Telefon (08141) 400138; Druck: Druckhaus Dessauer Straße, München. Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 26. Juli. Redaktionsschluss für die letzte Ausgabe vor der Sommerpause (die nächste erscheint erst wieder am 27. September) ist am Donnerstag, 14. Juli. Texte und Fotos müssen bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus (Bürgermeister-Vorzimmer) vorliegen.



Lust auf Kontaktlinsen für Sport und Freizeit?

Kostenlose Beratung und Anpassung bei:

**AUGENOPTIK**  
EMMERING

Ulrike Maier · Hauptstraße 7  
82275 Emmering · Telefon 08141/63830

**Bioland**

ÖKOLOGISCHER LANDBAU

Gesundes Einkaufen  
in gepflegter Atmosphäre



- 🍅 Kartoffeln aus biologischem Anbau
- 🍎 Obst und Gemüse
- 🍷 Biokäse, Wein und Feinkost
- 🍞 hausgemachte Spezialitäten

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Emmering...**

Ihre Familie Eberth

Unsere Öffnungszeiten:

Dienstag 8.30 bis 12.00 Uhr  
Donnerstag, Freitag 8.30 bis 12.00 Uhr  
14.30 bis 18.00 Uhr  
Samstag 8.00 bis 12.00 Uhr

Estinger Str. 9  
(gegenüber Bürgerhaus)  
82275 Emmering  
Tel. 08141/43967  
[www.hofladen-ebert.de](http://www.hofladen-ebert.de)

**AUF EIN BÜRGERMEISTERWORT**

*Liebe Emmeringer,*

zuletzt hat es unsere Gemeinde auf die Titelseite einer großen Münchner Boulevardzeitung geschafft. Leider mit einer negativen Schlagzeile: „Fünfjähriger findet Rohrbombe auf Spielplatz.“

**Drei junge Erwachsene**, die ermittelt werden konnten, haben aus den Resten von Feuerwerkskörpern und Metallrohren diese Bomben gebaut und auf dem Spielplatz am Ende des Maisacher Weges zur Zündung gebracht. Dies ist nicht nur für die Bastler höchst gefährlich, sondern auch für Dritte wie in unserem Fall für den kleinen Jungen, der die nicht gezündete Rohrbombe mit nach Hause nahm. Ich möchte mir gar nicht ausmalen, was passieren hätte können. Eine entsprechende Bestrafung muss aus meiner Sicht deshalb selbstverständlich sein.

**Dieser Vorfall veranlasst mich** aber auch dazu, Sie über einen positiven Sachverhalt in unserer Gemeinde und besonders auf den Spielplätzen zu informieren. Bei regelmäßigen Kontrollen durch die Sicherheitsfachkraft des arbeitsmedizinischen- und sicherheitstechnischen Dienstes – zuletzt vor wenigen Monaten – wurde unseren Bauhofmitarbeitern ein sehr gutes Zeugnis ausgestellt. Alle Spiel- und Bolzplätze sind in einem hervorragenden Zustand. Die Spielgeräte werden von fachkundigen Bauhofmitarbeitern fachgerecht gewartet und in vorgeschriebenen Prüf-Rhythmus dokumentiert. Deshalb gab es auch beim Gemeindeunfallversicherungsverband im zurückliegenden Jahr von den Spielplätzen in Emmering keine gemeldeten Unfälle. Das ist nach Aussage der Sicherheitsfachkraft der Kontrolle und Wartung durch das Bauhofpersonal zu verdanken. Unsere Mitarbeiter nehmen diese Aufgabenstellung sehr ernst, denn besonders auf Spielplätzen muss mit Unachtsamkeit von Kindern und Jugendlichen gerechnet werden. Ich möchte unseren Bauhofmitarbeitern mein ausdrückliches Lob auch im Namen unserer Bürger aussprechen. Diese Sorgfalt tritt zwar nicht so augenscheinlich zu Tage wie schön gepflegte Grünanlagen. Doch unsere Sicherheit auf öffentlichen Wegen und Plätzen hat oberste Priorität. Trotz regelmäßiger Kontrollen kann natürlich eine Gefahrenquelle eintreten.

Der Vorfall mit den Rohrbomben beweist dies. Informieren Sie deshalb bitte unsere Bautechnik im Rathaus, wenn Ihnen eine derartige Gefahrenquelle auffällt. So können wir zu Ihrer Sicherheit reagieren.

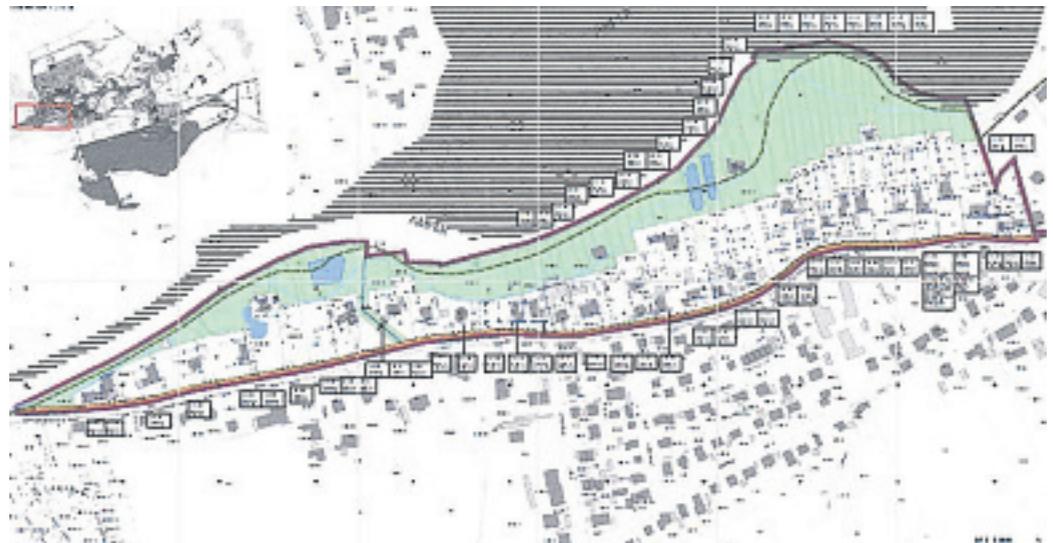


**Der Vorfall mit den Rohrbomben** beweist dies. Informieren Sie deshalb bitte unsere Bautechnik im Rathaus, wenn Ihnen eine derartige Gefahrenquelle auffällt. So können wir zu Ihrer Sicherheit reagieren.

*Michael Schanderl*

Dr. Michael Schanderl

**EMMERINGER/BRUCKER STRASSE**



**Schlussrunde für Bebauungsplan**

Mit der erneuten öffentlichen Auslegung des Bebauungsplanes nördlich Emmeringer/Brucker Straße beginnt die Schlussrunde für dieses langwierige Bauleitverfahren. Noch bis zum 22. Juli können im Rathaus die Planunterlagen in der Fassung vom 17. Mai und die dazugehörige Begründung (mit Umweltbericht) eingesehen werden. Auf Wunsch wird die Planung selbstverständlich erläutert. Innerhalb dieser Auslegungsfrist können Anregungen vorgebracht werden. Nicht fristgemäß abgegebene Stellungnahmen bleiben bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt.

Mit der neuen Planung werden drei bisherige Bebauungspläne ersetzt. Bisher rein bestandsorientierte Festsetzungen werden an neuere städtebauliche Vorstellungen angepasst und eine gewisse

Nachverdichtung wird ermöglicht. Lediglich im Osten des Planungsgebietes entsteht über eine Fläche eine tatsächliche Erweiterung des Baulandes (sieben Parzellen). Gleichzeitig ist dies der Bereich, der am weitesten von der Amper entfernt ist. Landschaftsschutzgebiet und Überschwemmungsgebiet liegen im gesamten Planungsgebiet außerhalb der Bauflächen. Zur Grenze des Landschaftsschutzgebietes halten die Bauflächen einen deutlichen Abstand ein. Die bisherigen Bebauungspläne sind überwiegend bestandsorientiert und entsprechen nach Auffassung der Gemeinde nicht mehr den heutigen planerischen Anforderungen, besonders auch dem Grundsatz der Gleichbehandlung. Als Grundzüge des städtebaulichen Konzeptes im neuen Bebauungsplan wurde unter anderem formuliert:

Festlegung eines allgemeinen Wohngebietes als Art der Nutzung;

Differenzierung der Grundstücke in Bauland und private Grünfläche;

Keine weitere Bebauung innerhalb des Überschwemmungsgebietes;

Sicherung der Durchgrünung mit Gehölzen im Bereich des Baulandes;

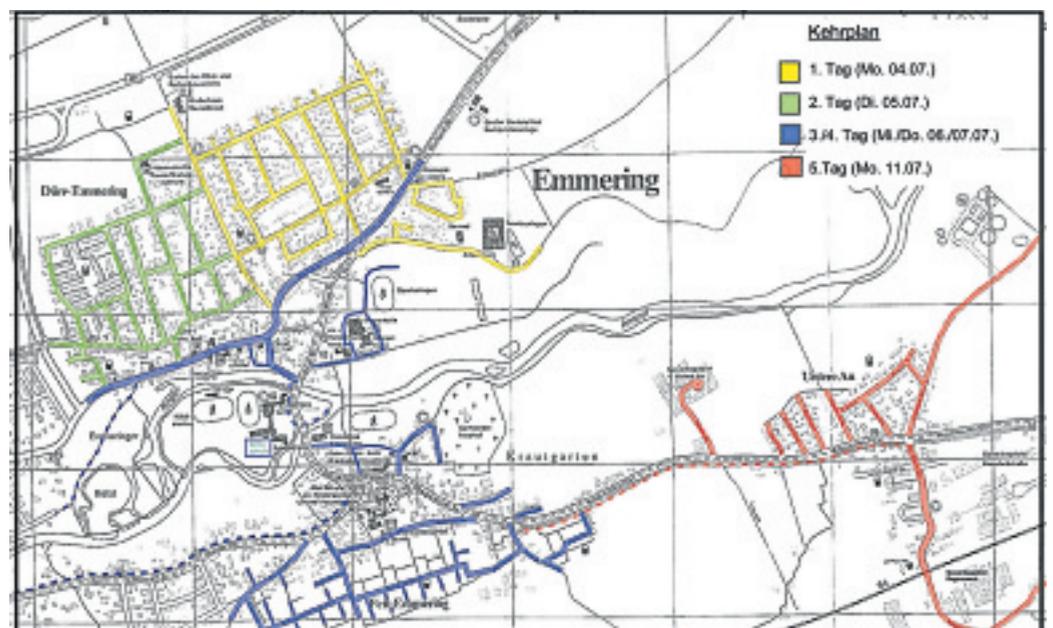
Festsetzungen zum Maß der Nutzung im Hinblick auf den Grundsatz der Gleichbehandlung;

Verzicht auf gestalterische Festlegung auf Grund der vorhandenen hohen Heterogenität der Bebauung.

Insgesamt beinhaltet der Umgriff des Bebauungsplanes 12,11 Hektar Fläche, darunter 6,62 Hektar allgemeines Wohngebiet, 0,3 Hektar öffentliche Verkehrsfläche, 4,95 Hektar Grünfläche sowie 0,24 Hektar Wasserfläche. Der Satzungsbeschluss nach Abwägung der Einwendungen und Anregungen ist für die Bauausschusssitzung Anfang August vorgesehen.

**Photovoltaikanlage auf Ihrem Dach?**  
[www.reisinger-sonnenstrom.de](http://www.reisinger-sonnenstrom.de) ♦ 08145/210

**STRASSENKEHRPLAN IM JULI**



**Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Emmering erscheint das nächste Mal am 26. Juli 2011**

Sie möchten mit einer Anzeige Ihrer Firma dabei sein? Anruf genügt – wir beraten Sie gerne und unverbindlich!

**Sigrid Stühmer**  
 Telefon 0 81 41/40 01 33  
 oder Telefax 0 81 41/4 41 70

von Ihrem:

## Schule macht Fortschritte

Auf Hochtouren lief die Großbaustelle an der Grund- und Mittelschule in den Pfingstferien. Die Handwerker nutzen die unterrichtsfreie Zeit und intensivierten ihre Arbeiten, ohne dass jemand gestört wurde. Nur so kann das hoch gesteckte Ziel erreicht werden, dass die meisten Gewerke bis zum Beginn des neuen Schuljahres im Herbst abgeschlossen sein werden. FOTO: BARTMANN



## Frühzeitig an die Pässe denken

Der Urlaub steht vor der Tür. Damit der entspannt beginnen kann, bittet die Gemeinde, rechtzeitig vor Reiseantritt Ausweisdokumente auf deren Gültigkeit zu prüfen. Zu Kontrollieren ist auch, ob das Bild noch aktuell ist. Auf der Internetseite [www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de) kann man sich erkundigen, ob das Reisedokument für das gewünschte Urlaubsland den dortigen geltenden Einreisebestimmungen entspricht. Abgelaufene Personalausweise und Reisepässe werden nicht verlängert. In jedem Fall ist eine Neuausstellung notwendig. Einzuplanen ist, dass eine Neuausstellung in der Ferienzeit bei der Bundesdruckerei rund drei bis vier Wochen dauern kann. Für die Neuausstellung benötigt werden ein aktuelles biometrisches Lichtbild und der bisherige Ausweis. Sollte die Gemeinde erstmalig ein Ausweisdokument ausstellen, ist eine Kopie der Geburts- beziehungsweise Heiratsurkunde notwendig. Zur Beantragung muss der Antragsteller persönlich ins Rathaus (Zimmer 7) kommen. Für weitere Fragen stehen die Mitarbeiterinnen des Einwohnermeldeamtes unter Telefon (0 81 41) 40 07 18 oder 19 zur Verfügung. Reisepässe und Personalausweise, die bereits bis zum 20. beziehungsweise 13. Mai beantragt wurden, können ab sofort abgeholt werden.

## Google fährt wieder durch die Straßen

Nach einer ersten Aktion im Jahr 2010 kündigte das amerikanische Unternehmen Google Anfang 2011 an, zum Zwecke der Ergänzung und Verbesserung des Kartenmaterials in „google maps“ weitere Befahrungen in Bayern wieder aufnehmen zu wollen. Auch der Landkreis Fürstentumbrunn ist nach Angaben von Google dabei. Dies teilte kürzlich das Landratsamt mit.

Die ersten Befahrungen im April 2010 wurden von Google eingestellt, nachdem bekannt wurde, dass neben der Bilderfassung auch Daten pri-

vater WLAN-Funknetze wurden. WLAN-Daten werden als Basis für eine GPS-unabhängige Standortbestimmung genutzt: Mit Hilfe von MAC-Adresse und gemessener Signalstärke der umliegenden WLAN-Zugangspunkte lässt sich ein Empfangsgerät präzise orten. Wie Google im Vorjahr selbst bekannt gab, sind bei dieser WLAN-Datenerfassung durch Google jedoch auch – nach Darstellung des Unternehmens unbeabsichtigt – für die Ortungsfunktion nicht notwendige, unverschlüsselte Kommunikations-

inhalte erfasst worden.

Das Bayerische Landesamt für Datenschutzaufsicht hat dazu nunmehr mitgeteilt, dass eines der von Google bei den jetzt anstehenden Befahrungen eingesetzten Fahrzeuge zusammen mit dem TÜV Süd daraufhin untersucht worden ist. Bei der Überprüfung wurde das Fahrzeug in Augenschein und auch in Betrieb genommen. Die Auswertung der bei einer Probefahrt aufgezeichneten Daten hat ergeben, dass das untersuchte Fahrzeug nicht geeignet ist, WLAN-Daten zu erfassen.

Im Rahmen der Überprüfung haben die Vertreter von Google mitgeteilt, dass die aktuellen Befahrungen lediglich der Ergänzung und Verbesserung von Kartenmaterial ihres Dienstes „google maps“ dienen sollen (neue Straßennamen, Kreisverkehre, Kreuzungen) und das Angebot der Veröffentlichung von Panoramabildern in „google street view“ in Deutschland nicht weiter ausgebaut wird. Das Bayerische Landesamt für Datenschutzaufsicht hat daher gegen eine weitere Befahrung keine Bedenken mehr.

## Grundstück für Einheimische

Die Gemeinde bietet entsprechend dem Beschluss des Gemeinderates vom 25. Mai ein Grundstück im Neubaugebiet Leitenfeld/Schwabenberg (Pfarrer-Ferstl-Straße) im Rahmen des Einheimischenmodells zum Verkauf an. Das Grundstück hat eine Größe von 463 Quadratmeter und ist mit einem Einzelhaus (Einfamilienhaus) zu bebauen. Der Preis beträgt 290,00 Euro/Quadratmeter. Das Grundstück wird nur an Emmeringer beziehungsweise an früher in Emmering wohnhafte Bürger veräußert. Die Bewerbungsunterlagen können im Rathaus (Zimmer 12 oder 13) abgeholt oder per E-Mail unter [kennerknecht@emmering.de](mailto:kennerknecht@emmering.de) angefordert werden. Die Gemeinde wird anhand des Punktekataloges die eingegangenen Bewerbungen bewerten. Eingabeschluss für sämtliche Bewerbungen ist Dienstag, 12. Juli (Ausschlussfrist).

## 1. Emmeringer Frühlingsfest ein großer Erfolg!



fers. Für gute Unterhaltung sorgte die Band „Club Joker“ und so fanden die Schmanckerl vom Grill sowie die vielfältige Getränkeauswahl reißenden Absatz.



Manfred Heilbrunner und Thomas Post, die Inhaber des Autopark Emmering mit einem großen Gebraucht-, Neu- und EU-Fahrzeugangebot, waren überrascht über

den Erfolg des 1. Emmeringer Frühlingsfestes. Großer Andrang herrschte bei den Kinderattraktionen wie Streichelzoo, Spielplatz und vor allem beim Bemalen eines VW-Kä-

Die Veranstalter sind von der nächstjährigen Wiederholung überzeugt.

# autopark emmering

brucker straße 15

Manfred Heilbrunner  
Thomas Post

Mobil 01 72/8 96 76 42  
Mobil 01 71/8 14 57 77

Brucker Straße 15  
82275 Emmering

Tel. 081 41/2 28 46 44  
Fax 081 41/2 28 46 45

[www.autopark-emmering.de](http://www.autopark-emmering.de)

An- und Verkauf aller Marken · Neuwagen · Gebrauchtwagen · EU-Fahrzeuge · Finanzierung · Leasing  
Kfz-Versicherung · Kundendienst · Reparaturen · Reifeneinlagerung · Reifendienst · Hol- und Bringservice

Gebrauchtwagen-Garantie: GGG – Ihr starker Garantie-Partner

## BÜRGERFEST

### „Fremdgänger“ auf der Hauptstraße

Am Samstag, 16. Juli, startet um 16 Uhr entlang der Hauptstraße das traditionelle Bürgerfest. Zur Unterhaltung spielt heuer die Band „Original Fremdgänger“. Die Gäste können sich bis in die späten Abendstunden von den Angeboten verschiedenster kulinarischer Genüsse verwöhnen lassen. Dies beginnt bei einer bayerischen Brotzeit, Hendl, Steckerlfisch, italienischen und asiatischen Speisen sowie einer Kaffeebar. In gewohnter Gastlichkeit mit frisch gezapftem Bier bieten die Wirte entlang der Hauptstraße Volksfeststimmung unter freiem Himmel. Auch für Weinliebhaber wird etwas geboten. Der Eintritt ist auch in diesem Jahr frei. Als Veranstalter hofft die Gemeinde, dass sich das Wetter heuer von einer besseren Seite zeigt als in den letzten Jahren.

## PFARRFEST



### Pfarrer-Abschied

Das katholische Pfarrfest am Sonntag, 3. Juli, wird auch heuer wieder im großen Stil mit Speisen, Getränken, Kaffee, Kuchen und vielen Spielen für Kinder gefeiert. Nach dem Festgottesdienst um 10 Uhr geht's auf der Pfarrwiese

hinter dem Kindergarten so richtig los. Nachdem Pfarrer Robert Gawdzis die Gemeinde verlässt, wird er im Rahmen des Pfarrfestes verabschiedet. Die Emmeringer Blaskapelle und der Musikverein sorgen für die musikalische Umrahmung.

FOTO: BARTMANN

## HOFFEST



### Bürgermeister-Fete

Am Sonntag, 10. Juli, öffnen Bürgermeister Dr. Michael Schandler und seine Familie von 11 bis 18 Uhr zum elften Mal wieder ihren Bauernhof an der Brucker Straße. Die Freien Wähler laden zum Hoffest ein. Umfangreiche Unterhaltungsprogramme, „Kunst am Heuboden“ und sommerliche Schmankerl in Biergarten-Atmosphäre gibt's bei freiem Eintritt.

TB-FOTOS (2)

## GARTENFEST



### Gut besucht

Viele Gäste besuchten das Gartenfest des CSU-Ortsverbandes auf dem Hof der Familie Weiß. Kutschfahrten durchs Neubaugebiet Leitenfeld/Schwabenberg und Touren mit einem Feuerwehr-Löschfahrzeug waren besonders beliebt.

## Elektro Althauer

**Fachbetrieb der Elektro-Innung**  
 JOSEF-HEBEL-STRASSE 21  
 82275 EMMERING  
 TELEFON (081 41) 65 49  
 MOBIL (01 76) 24 52 50 56

<ul style="list-style-type: none"> <li>● Elektroinstallation</li> <li>● Elektroheizung</li> <li>● Elektrische Warmwasserbereitung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Garagentorantriebe</li> <li>● Antennenanlagen</li> <li>● Sprechanlagen</li> <li>● Individuelle Lichtenanlagen</li> </ul>
--	---

## EMDE

Moosfeldstraße 4  
 82275 Emmering  
 Tel. 081 41/4 15 24  
 Fax 081 41/9 12 90

Kompetenz  
 seit über  
 40 Jahren

Behaglichkeit, Individualität, Schönheit und Funktionalität!

Bad ist nicht gleich Bad.

Lassen Sie sich von uns mit Engagement und Liebe zum Detail beraten.  
 Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Moosfeldstraße 4  
 82275 Emmering  
 Tel. 081 41/415 24  
 Fax 081 41/9 12 90

**NACHRUF**

# Trauer um Meister unter den Autodidakten

Robert Scheuregger, geboren am 4. April 1929 in Passau, entdeckte bereits in seiner Schulzeit seine Liebe zum Zeichnen und Malen. Eigentlich wollte er Bildhauer werden, aber auf Anraten seiner Mutter erlernte er einen „anständigen“ Beruf und wurde Augenoptiker. Der Studienprofessor Erich Spann ermunterte ihn 1944 zur Ölmalerei. Durch seinen Bekannten, den akademischen Maler Erdmann König, bekam er 1956 lehrreiche Einblicke in den Stil der Münchner Schule. Nach anfänglichen Kopien großer Meister wurde der Wunsch nach eigenen, kreativen Arbeiten wach. Er perfektionierte seine großformatigen Bilder, die für ihn nie fertig waren – manchmal malte er an den Exponaten noch kurz vor der Vernissage.

Robert Scheuregger war ein begeisterter Hochgebirgsfan, vor allem liebte er Südtirol. So entstanden in den 1970er- und -80er-Jahren viele Landschaftsbilder aus seinen Urlaubsreisen und aus seiner Wahlheimat Emmering. Seine Bilder wurden gerne gekauft, aber er trennte sich immer schwerer Herzens von ihnen. Er war ein Meister unter den Autodidakten.

Er malte, was ihn besonders berührte und über längere Zeiträume beschäftigte,

Trauerfälle & Kondolenzbücher  
**Trauer.de**  
Ein Internet-Service des Münchner Merkur und seiner Heimatzeitungen



**Robert Scheuregger** im Atelier, vor seinem gerade fertiggestelltem Gemälde „Die Brücke“. Mit dieser Arbeit beteiligte sich Scheuregger im Jahre 2006 an der Jahresausstellung der Künstlervereinigung Emmeringer Spektrum, die unter dem gleichnamigen Thema stand.

FOTO: BARTMANN

deshalb mochte er sich nie auf einen Themenkreis festlegen. Seine sprichwörtlich gemalten Wolkenhimmel waren für ihn der Inbegriff der absoluten Freiheit menschlicher Gedanken. Er empfand ein innerliches Glücksgefühl, wenn er den Wolkenhimmel betrachtete.

Um mit anderen kreativen Menschen in Kontakt zu kommen, hatte er bald den Wunsch, einer Künstlervereinigung beizutreten. Er war seit 1982 Mitglied der Brucker Freizeitmaler und 1989 deren Vorsitzender. 1985 wurde er Initiator und Gründungsmitglied des Emmeringer Spektrums und war bis 2006 der zweite Vorsitzende. Aus gesundheitlichen Gründen legte er dieses Amt nieder. Scheuregger organisierte 1988 die erste Auslandsausstellung des Spektrums in Finale Ligure. Auch die erste Ausstellung in München in der Vereinten Versicherung ist seinem Engagement zu verdanken. Solange es gesundheitlich ging, half er bei allen Ausstellungen beim Auf- und Abbau mit und stand mit Rat und Tat zur Seite.

In einem Nachruf der Künstlergruppe heißt es: „Das Emmeringer Spektrum hat einen hervorragenden Künstler und Freund verloren. Er hat unsere Künstlergruppe wie kein anderer geprägt. Er war der besonnene Ruhepol und hatte jederzeit ein offenes Ohr für alle Künstler.“ Am 6. Juni verstarb Scheuregger nach längerer Krankheit.

**WIR GRATULIEREN**



**Die Emmeringer Böllergruppe** gratulierte gemeinsam mit den Königlich-Privilegierten Feuerschützen aus Fürstenfeldbruck Erhard Regner (hinten 2.v.l.) zum 60. Geburtstag. Mit einem donnernden Salut ließen sie den in der Unteren Au lebenden Jubilar hochleben. TB-FOTO

- |                                    |                                   |                         |
|------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| Zum 65. Geburtstag                 | 14.7.                             | <b>Alfred Feicht</b>    |
| 7.7. <b>Ursula Niegel</b>          | 16.7.                             | <b>Barbara Mann</b>     |
| 11.7. <b>Sevda Özlü</b>            | 18.7.                             | <b>Aloisia Klotz</b>    |
| 15.7. <b>Karl-Heinz Lehmbacher</b> | 23.7.                             | <b>Wolfgang Döcker</b>  |
| <b>Karin Büttner</b>               | 25.7.                             | <b>Gertrud Ellinger</b> |
| <b>Ursula Müller</b>               | Zum 75. Geburtstag                |                         |
| Zum 70. Geburtstag                 | 7.7. <b>Theresia Schmidberger</b> |                         |
| 3.7. <b>Gerda Hartmann</b>         | Zum 80. Geburtstag                |                         |
| 9.7. <b>Horst Kreutzer</b>         | 8.7. <b>Theophanis Vacaloumis</b> |                         |
| 11.7. <b>Manfred Schimanski</b>    | Zum 85. Geburtstag                |                         |
| <b>Horst Schneider</b>             | 27.7.                             | <b>Edi Strack</b>       |



**Leo Mihm**  
80 Jahre



**Katharina Hintersberger**  
80 Jahre



**Goldene Hochzeit** feierten Anna und Joachim Sosnitsa.

ANZEIGE

## Die neue **BEMER**-Technologie

*Forschung im Dienst der Gesundheit*



Seit 1998 engagiert sich **BEMER** für die wissenschaftliche Erforschung der **Mikrozirkulation**. Diese Durchblutung der kleinsten Gefäße im menschlichen Organismus gilt als ein entscheidender Faktor für Gesundheit und Wohlbefinden. In enger Zusammenarbeit der **BEMER Int. AG** mit dem Forscherteam des „Institut für Mikrozirkulation Berlin“ ist es unter der Leitung von Uni.-Doz. CA. Dr. med. Rainer Klopp gelungen, diese Durchblutung durch gezielte physikalische Reize zu stimulieren. Und damit die lebenswichtigen Aufgaben der Mikrozirkulation entscheidend zu unterstützen.

**Der Nutzen:** wirksame Gesundheitsprophylaxe, Unterstützung von Heilungs- und Genesungsprozessen, komplementäre Behandlung chronischer Krankheiten und degenerativer Leiden

sowie Behandlungserfolge bei so genannten austerapierten Fällen. Die beiden neuen Gerätesets **BEMER Classic** und **BEMER Pro** der **BEMER Int. AG** sind medizintechnisch zertifiziert, einfach zu bedienen und nicht nur für den Einsatz in Kliniken und Praxen konzipiert, sondern auch für den privaten Gebrauch zu Hause.

Hier können Sie die Geräte jederzeit ausprobieren und sich ausführlich informieren: **BEMER-Repräsentanz Rösner GbR, Pfarrer-Ferstl-Straße 41, 82275 Emmering, Telefon 08141/3557721.**

### Einladung zum Fachvortrag am 12. Juli 2011, 19.00 Uhr

Ausführliche Information über die Bedeutung der Durchblutung der kleinsten Gefäße und die Wirkung der BEMER-Therapie

**BEMER-Repräsentanz Rösner Pfarrer-Ferstl-Straße 41 (Zufahrt über Kapellenweg) 82275 Emmering Telefon 08141/3557721**



[www.bemer-partner.com/roesner-emmering](http://www.bemer-partner.com/roesner-emmering)

## Mit dem Skiclub zünftig auf die Berghüttn

Am Samstag, 30., und Sonntag, 31. Juli, tritt der Skiclub seine jährliche 3000er-Tour an. Bei dieser Wochenend-Wanderung ist das Ziel heuer die Similaun-Hütte auf 3019 Meter Höhe. Vom Ort Vent im Ötztal geht es zunächst bis zur Martin-Busch-Hütte, wo eine Mittagsrast eingelegt wird. Weiter geht es dann bis zum Ziel. Bei genügend Kondition ist, noch am selben oder am nächsten Tag vor dem Abstieg ein Besuch der Fundstelle des legendären „Ötzi“ geplant.

Am Samstag, 27. August, veranstaltet der Verein nun schon zum sechsten Mal seinen Wander- und Musikantenausflug. Zusammen mit den Musikantenstammischen Emmering und Germe-



Skiclub-Chef Norbert Langosch mit seinen Weggefährten auf dem Gipfel...



...und als Musikant beim Hüttenfest. TB-FOTOS (2)

ring geht es zur Moni-Alm am Tegernsee. Der Ausflug steht unter dem Titel „Berwandern und Musi spuin“. Am Vormittag ist Gelegenheit zum Bergwandern in der Umgebung und ab Mittag spielen die Musikanten an der Moni-Alm zünftig auf. Die Busfahrt kostet 15 Euro.

An allen Sonntagen unternehmen die Bergbegeisterten unter Führung von Norbert Langosch Bergtouren von leicht bis mittelschwer. Dabei wird sich vom Chiemgau bis zu den Allgäuern herumgetrieben. Zu allen Veranstaltungen sind Gäste willkommen. Interessenten können sich unter Telefon (0 81 41) 4 46 15 informieren oder sich über Internet anmelden: [www.skiclub-emmering.de](http://www.skiclub-emmering.de)



**Unwetter** Der Bereich Kirchplatz/Amperstraße lag im Zentrum des Hagel-Unwetters, das am 6. Juni über Emmering niederging. Das Bild entstand am Portal der katholischen Pfarrkirche. FOTO: BARTMANN



**Papa muss warten...** ...wenn Mama in Klamotten wühlt – ein Schnappschuss vom Frühjahrsflohmarkt des evangelischen Kindergartens „Unterm Regenbogen“ vor dem Bürgerhaus. Der Schnäppchenverkauf wurde vom Elternbeirat organisiert. FOTO: BARTMANN


**Meisterbetrieb**  
**BAUTROCKEN GbR**  
Leckörtung und Wasserschadenssanierung

- Leckörtung
- Bautrocknung
- Wasserschaden-Sanierung

**Badrenovierung: alles aus einer Hand**

**EMIL GÜLLER**  
Meisterbetrieb

**GAS - WASSER - HEIZUNG**

Messerschmittstr. 7 · 82256 Fürstenfeldbruck · Tel. 0 81 41 / 4 19 47 · Fax 5 83 69



**Verlegung aller Parkettarten**  
 Laminat · Kork · PVC  
 Teppiche · Gummi

**EMMERINGER FUSSBODENGESTALTUNG**

alles worauf Sie stehen...

Horst Kosian  
 Asamstraße 10  
 82275 Emmering  
 0 81 41/9 20 78  
 Telefax 5 98 74

**Andechs ruft** Zum traditionellen Bittgang nach Andechs starteten die 16 katholischen Wallfahrer bereits um 4 Uhr früh am Feuerwehrhaus. Schon auf Höhe des Brucker Klosters öffnete der Himmel seine Schleusen und begoss die Wanderer zwei Stunden lang ergiebig. Pünktlich zum Rosenkranz ließ der Regen nach und die völlig durchnässte Kleidung konnte langsam wieder trocknen. Nach einer Stärkung in Auing wurde die restliche Strecke in Angriff genommen. Bereits vor 10 Uhr erreichten die Ersten das Ziel. TB-FOTO

## Pfarrer segnet Fahrzeuge

Auf Initiative der Jagdgenossenschaft findet am Samstag, 2. Juli, nach der Messe um 18 Uhr vor der katholischen Kirche eine Fahrzeugsegnung (Autos, Traktoren, Motorräder, Mofas) statt. Die Teilnehmer stellen sich an der Straße zum Feuerwehrhaus und am Bachwörth auf. Gegen 18.30 Uhr startet der Tross durch das Anwesen Kraut an der Amper- und über die Brucker Straße in Richtung Kirchplatz. Dort segnet Pfarrer Robert Gawdzis die Fahrzeuge und ihre Insassen bei der Vorbeifahrt an der Kirche. Bei schönem Wetter treffen sich die Teilnehmer danach im Biergarten beim Alten Wirt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



Feierlich verabschiedet wurde Mesner Johann Zehetmair von Pfarrer Robert Gawdzis. FOTO: BARTMANN

## Mesner verabschiedet

Beim Sonntagsgottesdienst am 29. Mai verabschiedete die katholische Pfarrei ihren Mesner Johann Zehetmair in den Ruhestand. Der ehemalige Landwirt hatte die Mesnerstelle 20 Jahre inne. Pfarrer Robert Gawdzis überreichte eine von Kardinal Reinhard Marx persönlich unterzeichnete Ehrenurkunde. Darin spricht der Erzbischof den in den Ruhestand tretenden Mesner „für langjährige treue Dienste im Hause des Herrn, Dank und Anerkennung“ aus.

Sowohl der Pfarrer als auch

die Pfarrgemeinderatsvorsitzende Christine Müller-Metz und Oberministrant Florian Wahr betonten in ihren Würdigungen die außerordentliche Gewissenhaftigkeit, Verlässlichkeit und vor allem die Pünktlichkeit Zehetmairs.

Die Nachfolge ist bereits geregelt. Der Mesnerdienst wird in Zukunft Irena Sporer übernehmen. Sie ist gelernte Floristin und wurde von Zehetmair schon ein Jahr lang in ihre neue Tätigkeit eingeführt und mit den Emmeringer Gegebenheiten vertraut gemacht.

## Gottesdienst für alle Generationen

„Gott dein guter Segen ist wie ein großes Zelt“ – so heißt nicht nur ein Kirchenlied, sondern auch das Thema des Gottesdienstes am Sonntag, 10. Juli, ab 10.30 Uhr in der evangelischen Versöhnungskirche. Pfarrerin Susanne Ulrich und ihr Vorbereitungsteam gestalten einen Gottesdienst, in dem jede Generation berücksichtigt wird. Anschließend wird im Pfarrgarten gegrillt. Die Besucher sollen dazu einen Salat oder eine Nachspeise, bzw. Kuchen mitzubringen. Für Getränke und Würstl ist gesorgt.



**Besuch in der Kapelle** Es ist schon Tradition, dass die katholische Seelsorgerin Christine Hanssen mit den Kindern sowie den Erzieherinnen und Kinderpflegerinnen des Kindergartens St. Benno eine Maiandacht bei der Kapelle am Bahndamm

feiert. Das kleine Gotteshaus war wieder von Ellen Watzke geschmückt worden. Zusammen mit Kirchenmusikerin Sofie Lex sangen die Kinder neu gelernte Marienlieder und durften ihre mitgebrachten Blumen in Vasen vor dem Altar stecken. FOTO: BARTMANN



## Ausflug ins Kloster

Bei strahlendem Wetter fand der Erstkommunionausflug der katholischen Pfarrei nach St. Ottilien statt. Neben dem Besuch des Missionsmuseum und des Klostersgeländes interessierten sich die Kinder besonders für das große Storchennest auf dem Klosterdach und wurden vom Geklapper des Vogelpaares begrüßt. Kinder, Gruppenmütter und Seelsorgerin Christine Hanssen beschlossen den Ausflug mit dem Mittagsgebet der Benediktinerinnen. FOTO: TB

Die neue Couch?  
www.moebel-feicht.de



**PARTNER** **ZUKUNFTSORIENTIERTE Gas-, Öl- und Solartechnik**

**emmeringer heizungsbau**

Emmeringer Heizungs-, Öfenerungs- und Lüftungsbau GbmbH  
Manfred Schwarz · Anton-Pendele-Str. 5 · 82275 Emmering  
Tel. 0 81 41/61 19-0 · e-mail: info@emhzb.de · Internet www.emhzb.de

**GRIMM** Thomas Grimm

- Sanierung
- Objekte
- Wartung
- Flachdach
- Steildach
- Dachfenster

**Dachdeckerei · Bauspenglerei**  
Maisacher Weg 19 · 82275 Emmering  
Telefon (081 41) 4 36 88 · Fax (081 41) 4 24 49



**Peter M. Sibitz**  
Allianz  
General-  
vertretung

Maisacher Straße 8  
82256 Fürstenfeldbruck  
Tel. 08141/52723-55  
peter.sibitz@allianz.de

Hoffentlich



**Besuchen Sie  
unsere Ausstellung**



**HBZ**  
Heringsberger Bad- & Zubehör mbH  
Öffnungszeiten:  
Mo.–Do. 9.00–12.00 Uhr  
oder Terminvereinbarung  
**Direkt-Verkauf + Montage  
Alles aus einer Hand**  
HBZ-mbh  
Moosfeldstraße 4, Emmering  
Tel. 08141/91201  
Fax: 08141/92362  
www.baeder-emmering.de



Inh. Stephan Beck, Hauptstraße 7  
82275 Emmering, Telefon 08141/44884  
www.gaertner-beck.de

Öffnungszeiten:  
Mo.–Sa.: 8–12.30 Uhr, Mo.–Fr.: 14–18 Uhr

floristick – Blumen, Deko & mehr!

- Beet- und Balkonpflanzen aus unserer Gärtnerei in Gröbenzell
- Besondere Anlässe
- Traumhafte Hochzeitsfloristik
- Stilvolle Trauerbinderei

**Sommerzeit  
Gartenzeit**

**Energie**

sparen bis zu  
**78%\***



**Klappex® Fenster  
mit Thermo-Rolläden!**

\*im Rolladenkastenbereich

**klappex Fenster-GmbH**  
Tel. 08144/92000

**Ausstellung**

Jesenwanger Straße 52  
82284 Grafrath

## BÜCHEREI

### Preis für junge Hasen-Expertin

Mit Hasen und Kaninchenzucht beschäftigte sich im April das Monatsrätsel der Bücherei. Auf diesem Gebiet scheint die siebenjährige Lena Spichtinger eine Expertin zu sein, denn sie beantwortete alle Fragen richtig. Von Büchereimitarbeiterin Beate Rabaschus bekam sie dafür das Jugendbuch „Ponyhofgeschichten“ von Jana Frey überreicht.

FOTO: BARTMANN



**Bastelnachmittag:** Am Donnerstag, 30. Juni, wird von 14.30 bis 16.30 Uhr im kleinen Bürgerhaussaal wieder gebastelt. Kinder ab sechs Jahren (jüngere Kinder in Begleitung eines Erwachsenen) fertigen diesmal Paradiesvögel. Benötigt werden dazu Bastelschere, Buntstifte und Kleber.

**Vorlesestunde:** Am Mittwoch, 6. Juli, ist von 15.30 bis 16.30 Uhr für Kinder ab drei Jahren wieder eine Vorlesestunde. Gabi Theiss stellt diesmal Bilderbücher aus der Bibliothek vor.

## DER TERMINKALENDER BIS MITTE JULI

Tag, Uhrzeit	Ort	Veranstaltung	Hinweise	Veranstalter
28.6., 14.30 Dienstag	Evangelisches Gemeindezentrum	Begegnungsnachmittag für die ältere Generation	Geschichten aus dem Münchner Land mit Karin Ostberg	Evangelische Versöhnungskirche
29.6. Mittwoch	9.20 Uhr Untere Au 9.25 Uhr Kirche 9.30 Uhr Rathaus	Seniorenkreis	Ausflug zum Bauernhofmuseum von Markus Wasmeler	Katholische Pfarrgemeinde
29.6., 19.00 Mittwoch	Rathaus	Öffentliche Sitzung des Gemeinderates		Gemeinde
1./2./3.7. Freitag	Höfzi-Stadion	Fußballjugendturnier		Fußballclub
2.7., 18.45 Samstag	Bachwörth Feuerwehrhaus	Weihe für alle Fahrzeuge (Pkw, Motorräder, Traktoren etc.)	Gottesdienst um 18 Uhr	Jagdgenossenschaft
3.7., 9.30 Sonntag	Rathaus Parkplatz	Nordic Walking Tour mit Einkehr	Begleiter: Peter Dirschl, Telefon 08141/92915	Turnverein Ski und Freizeit
3.7., 10.00 Sonntag	Katholische Pfarrkirche	Patrozinium	mit Kirchenchor anschließend Pfarrfest	Katholische Pfarrgemeinde
3.7. Sonntag		Tagesbergtour ins Alpenvorland	Anmeldung und Info unter Telefon 08141/44615	Skiclub
4.7., 19.30 Montag	Bürgerhaus Vereinsraum II	Öffentliche Chorprobe	Die Chorprobe findet jeden Montag statt.	Männerchor
4.7., 19.30 Montag	Katholisches Pfarrzentrum	Treffen der Selbsthilfegruppe für Alkohol und Medikamente	Das Treffen findet jeden Montag statt	Kreuzbundgruppe
5.7., 19.00 Dienstag	Rathaus	Sitzung des Ausschusses für Bau, Planung und Umwelt		Gemeinde
6.7.11 Mittwoch	Rathaus Parkplatz	Bergtour: Zugs Spitze übers Höllental	Anmeldung bei Karin Paar Telefon 08141/41027	Turnverein Ski und Freizeit
7.7., 13.30 Donnerstag	Rathaus Parkplatz	Wandern im Amperland	geführt von Hermann Bachmaler ca. 10 km, 2 – 2 1/2 Stunden	Gemeinde
8.7., 20.00 Freitag	Gasthaus Grätz Hauptstraße	Gründungssitzung mit Wahl der Vorstandschaft	Für unverheiratete Frauen ab 16 Jahre	Madiverein
9.7., 9.00 Samstag	Sausebraus Maisacher Weg	Sommerbasar	Die Tischgebühr beträgt 5 Euro.	Kinderhaus Sausebraus
9.7., 14.00 Samstag	Alte Schule	Clubnachmittag		Arbeiterwohlfahrt
9.7., 14.00 Samstag	Online-Anmeldung zum Ferienprogramm	Persönliche Anmeldung am 11. Juli, 17 Uhr, im Jugendtreff	www.ferienprogramm.emmering.de	Gemeinde
9.7., 17.30 Samstag	Vereinsheim Am Bachwörth	Grillfest	Mitzubringen sind Kuchen, Salate, Brot und Grillgut	Turnverein Ski und Freizeit

9.7., 19.30 Samstag	Amperhalle	Konzert „Mit Schwung und Gfu“	Kartenverkauf bei Schreibwaren Art, Hauptstraße	Männerchor
10.7., 11.00 Sonntag	Schanderl-Hof Brucker Straße	11. Hoffest beim Bürgermeister	Heuer mit Ausstellung zu Insekten, Kunst und Waagen.	Freie Wähler
11.7., 20.00 Montag	Gasthaus Grätz Hauptstraße	Bürgerstammtisch		Freie Wähler
12.7., 18.00 Dienstag	Bürgerhaus Großer Saal	Sommerkonzert		Grund- und Mittelschule
13.7., 14.00 Mittwoch	Katholisches Pfarrzentrum	Seniorenkreis	Sommerfest mit Hermann Roßmann	Katholische Pfarrgemeinde
16.7., 16.00 Samstag	Hauptstraße	Bürgerfest	Kinderkarussell, Glückshafen und diverse Spezialitäten	Gemeinde
20.7., 19.00 Mittwoch	Rathaus	Sitzung des Gemeinderates		Gemeinde
21.7., 20.00 Donnerstag	Alter Wirt Bachwörth	Emmeringer Ratsch		SPD-Ortsverein
22.7., 15.00 Freitag	Vereinsgarten Maisacher Weg	Treffen der Jugendgruppe	Ansprechpartner: Urban Kiener, Telefon 08141/43670	Obst- und Gartenbauverein
23.7., 14.00 Samstag	Tonwerk Alte Ziegelal	Tonwerkfest	Für die Bewohner des Ortsteils Tonwerks	CSU-Ortsverband
24.7., 9.30 Sonntag	Rathaus Parkplatz	Radltour nach Maria Birnbaum	Begleiter: Herr Horst Wedel Telefon 08141/43684	Turnverein Ski und Freizeit
24.7., 16.00 Sonntag	Bürgerhaus	Schülerkonzert		Mathilde Haggemüller, Olching
26.7., 14.30 Dienstag	Evangelisches Gemeindezentrum	Begegnungsnachmittag für die ältere Generation	Grillfest im Pfarrersgarten	Evangelische Versöhnungskirche
27.7. Mittwoch	Rathaus	Kostenlose Beratung zur Rentenversicherung	nur nach telefonischer Vereinbarung 08141/94733	Gemeinde und Deutsche Rentenversicherung

## Anmeldung zum Ferienprogramm

Am Samstag, 9. Juli, beginnt ab 14 Uhr die Online-Anmeldung für das Sommerferienprogramm. Auf der Internetseite [www.ferienprogramm.emmering.de](http://www.ferienprogramm.emmering.de) sind alle Angebote und Information zu finden. Das Programmheft kann heruntergeladen und die Kinder bequem von zu Hause aus für die verschiedenen Programmpunkte angemeldet werden. Ferner besteht die Möglichkeit, ab Montag, 11. Juli, 17 Uhr, die Anmeldung im Jugendtreff selbst vorzunehmen. Fragen oder Anmerkungen werden per E-Mail an [info@ferienprogramm-emmering.de](mailto:info@ferienprogramm-emmering.de) beantwortet. Zu beachten sind bei der Anmeldung die Teilnahmebedingungen.

## Zu Besuch beim Imker

Die Vorschulkinder aus dem Gemeindekinderhaus „Sausebraus“ haben den Imker Gregor Dorfmeister besucht. Er brachte das Leben der Bienen nahe. Die Kinder konnten sich die Bienenstöcke und die Insekten genau anschauen, um anschließend selbst Honig zu schleudern und die Produkte mit nach Hause zu nehmen.

## Aufregende Tage in Langau

Auch dieses Jahr machten acht „Regenbogen“-Schützlinge zum Abschluss ihrer Kindergartenzeit einen Ausflug in die Langau. Ohne Eltern verbrachten sie dort ein paar aufregende und spannende Tage. Es wurde ein Naturlehrpfad erkundet, das Hallenbad besucht und dann gab es auch noch eine große Schatzsuche. Für die acht Kinder geht die schöne Zeit im evangelischen Kindergarten jetzt zu Ende. Nach den Sommerferien besuchen sie die Schule.



**Auf dem Bauernhof** Einen Vormittag verbrachte die Indianer-Gruppe des katholischen St.-Benno-Kindergartens auf dem Bauernhof der Familie Dellinger. Stiere, Pferde, Hühner,

Ente und Puten gibt es dort. „Simmer!“, die Hauskatze, folgte den Kindern auf Schritt und Tritt. Viel Interessantes erfuhren sie von Mama und Oma Dellinger. Und sie durften nach den frisch gelegten Eiern suchen. FOTO: BARTMANN



„Hilfe, wir haben bald keinen Trainer mehr!“ Dabei haben die Turnkinder beim TV Emmering so viel Spaß an der Bewegung. Nachdem der bisherige Übungsleiter aus beruflichen Gründen keine Zeit mehr hat, wird ein Nachfolger gesucht. „Wer kann ab September für uns da sein?“ Informationen gibt es bei Monika Suhrmann unter Telefon (0 81 41) 4 43 95 oder per E-mail an [Suhrmann.tve@web.de](mailto:Suhrmann.tve@web.de) TB-FOTO



**Landausflug** Die Vorschulkinder aus dem Gemeinde-Kinderhaus „Sausebraus“ waren auf den Weg zu einem Abenteuerausflug. Sie fuhren zusammen mit ihren Erzieherinnen und einem Papa nach Eichstätt auf einen Bauernhof. Dort konnten sie ein gerade geborenes Kalb bewundern sowie Hasen, Hühner und Ziegen streicheln. Vom Melken bis zum Traktorfahren stand alles zur Verfügung. TB-FOTO



**Kleine Forscher** Nach dem Motto „Kleine Forscher unterwegs“ machten sich die Indianerkinder des kathlischen St.-Benno-Kindergartens – beladen mit Lupendosen, Schmetterlingsnetzen und Mikroskopen auf– den Weg. Das Ziel: Die Amperauen hinterm Bürgerhaus. Dort angekommen, schwärmten in alle



Richtungen aus. Es wurden Tiere und Pflanzen in allen erdenklichen Formen und Farben gefunden und bestimmt. Zum Nachschlagen waren mehrere Naturführer dabei. Der Blick durch das Mikroskop war einfach super. Interessant wie aus einer Minilaus ein giftgrünes „Monster“ wurde. Man kann sich fast nicht sattsehen. TB-FOTOS (2)

**wieser KÜCHEN**

Spezialhaus für Einbauküchen  
Eigene Werkstätten  
Zadarstraße 6a • 82256 Fürstenfeldbruck  
Tel: 08141-26001 • [www.wieser-kuechen.de](http://www.wieser-kuechen.de)

über 900m<sup>2</sup> Ausstellung - Vom Boden bis zur Decke alles aus einer Hand

DER FEINSCHMECKER  
Ankennung zum  
Wir gehören zu den besten  
Küchenstudios Deutschlands 2010!

...seit über 60 Jahren

**Stribny**  
Steinmetzbetrieb

Grabmäler ♦ Inschriften ♦ Renovierungen ♦ Grabschmuck

Gerhart-Hauptmann-Str. 9 ♦ 82140 Olching  
Tel. 0 81 42 - 1 28 02 ♦ [info@steinmetz-stribny.de](mailto:info@steinmetz-stribny.de)



**Fetzige Gymnastik**

Eine weitere Gymnastikgruppe des Turnvereins stellt sich vor. Sie ist unter der Leitung von Trixie Scheingraber jeweils Montag-

früh schon um 8.10 Uhr mit fetziger Musik bei der Aerobic-Stunde in der Amperhalle. Die Gruppe trainiert 60 Minuten lang eine Schritt-Kombination zu aktuellen Hits ein und ist in dieser Zeit

ständig in Bewegung. Aerosteps, Hanteln, Therabänder stehen zur Verfügung. Zu den momentan 25 Damen gesell sich zurzeit ein „Quotenmann“.

TB-FOTO



**Schützenpokale**

Beim Schützenverein Emmering wurden zum Ende der Frühjahrssaison sechs Tophäen für verschiedene Kategorien ausgelobt. Den Luftgewehrpokal errang Raphael Kiener. Der Pokal für den besten Pistolen-schützen ging an Alfred Lederer. Bei der Jugend sicherte sich Tobias Kässner den Jugendpokal, der Damenpokal ging an Anna Noparlik und beim Familienpokal siegten Andrea und Peter Steitz. Von den Schützen welche altersbedingt aufgelegt schießen dürfen, holte sich Manfred Schmette den so genannten Auflagepokal (v.l.): Sportleiter Karl-Heinz Felser, Anna Noparlik, Manfred Schmette, Andrea Steitz, Alfred Lederer und Peter Steitz. Die neue Saison an den Schießständen in der Amperhalle beginnt nach den Sommerferien im September.

TB-FOTO



**TV-Ehrung**

Beim Ehrenabend des Bayerischen Landessport-Verbandes (BLSV) in Mammendorf wurde Evelyn Brauner (2.vr.) für ihre zwölfjährige Tätigkeit als Vize-Vorsitzende des TVE ausgezeichnet. Monika Suhrmann (3.v.l.), seit 1987 Übungs- und Abteilungsleiterin, sowie Helmut Stellmach (r., seit 1985 Übungsleiter der Ski- und Freizeit-Abteilung) wurden vom BLSV-Kreisvorsitzenden Eckard Schafferus (l.) sowie den neuen TVE-Vorsitzenden Manfred Sinner (3.v.r.) und Beatrix Obst (2.v.l.) geehrt.

TB-FOTO

**Nordic-Walker auf Touren**

Gleich 20 Teilnehmer hat das Frühlingswetter zum Nordic-Walking-Ausflug des TVE am gelockt. Von Bergkirchen aus ging es in einer gut zweistündigen Rundtour über Barchern sportlich zu, gemütlicher war die gemeinsame Einkehr zum Abschluss. Die nächsten Nordic-Walking-Touren mit Einkehr finden am 3. Juli und am 7. August statt. Los geht's jeweils um 9.30 Uhr am Rathaus-Parkplatz. Die Touren werden wie gewohnt von Peter Dirschl vorbereitet. TB-FOTO



**Einfach vorbeikommen!**

Für unsere erweiterte **Service-Werkstatt** bekommen Sie zur Zeit noch **schnelle Termine**

**Service** ohne lange Voranmeldung.

**Hol- + Bring-Service**



**Auto Rasch GmbH & Co. KG**  
Augsburger Straße 38/40  
82256 Fürstenfeldbruck  
Telefon 0 81 41 / 2 94-0  
Fax 0 81 41 / 2 94-45  
www.auto-rasch.de



**Volkswagen Service®**

Unsere Öffnungszeiten für Werkstatt und Teiledienst:

Täglich 7-18 Uhr durchgehend und Samstag 9-13 Uhr

**Zum Beispiel: Danke-Schön-Aktion für VW-Nutzfahrzeug-Service ab 2006 € 89,-\***  
\*ohne Zusatzarbeiten, plus Materialkosten



Von vorne machen die Nachwuchskräfte des FC Emmering ebenso eine gute Figur...



...wie von hinten. Zum Abschied bekamen sie Trikot mit Wunschnummer und Namen geschenkt.

TBF-OTOS (2)

## Junioren kicken jetzt bei den ‚Alten‘

Für 17 FC-Fußballer war es in diesem Jahr die letzte Saison im Jugendbereich. Sie haben die Altersgrenze erreicht und dürfen nun im Seniorenbereich antreten. Um ihnen den Start zu erleichtern, hat der Verein als erster in Oberbayern eine vierte Mannschaft im Punktspielbetrieb angemeldet. Als Abschiedsgeschenk gab es extra angefertigte Trikots mit Namen und Wunschnummern für die Spieler. Ihr letztes Kreisliga-Heimspiel – für die langen Fahrten zu den Auswärtsspielen bis nach Lenggries und an den Kochelee hat das Rathaus den Gemeindebus zur Verfügung gestellt – gewann die Elf gegen Holzkirchen zweistellig mit 12:0. Auch die zweite U19-Mannschaft konnte mit etwas Verspätung noch einen Triumph feiern. Sie steigen in die Kreisklasse auf.

Die komplette Fußballjugend des FCE stellt sich vom 1. bis 3. Juli beim dreitägigen Georg-Treutterer-Gedächtnisturnier im Hölzl-Stadion vor. 100 Mannschaften aus der Region mit über 1000 Kickern treten an, erstmals ist auch ein Mädchenturnier vorgesehen.

# TV-Leichtathleten unterstreichen ihre Vormachtstellung

Rundum gelungen war das traditionelle Schülersportfest des TV Emmering auf dem Sportplatz am Lauscherwörth. Mit 207 Kindern aus 15 Vereinen herrschte Hochbetrieb auf allen Anlagen.

Nach wie vor erfreut sich das Sportfest der Emmeringer Leichtathleten großer Beliebtheit, zumal diese Veranstaltung förmlich „von Athleten für Athleten“ gemacht wird. Koordinator Franz Kopecek: „Wir optimieren hier ständig den Zeitplan während der Veranstaltung, dass kein Athlet zu lange auf den nächsten Einsatz warten muss“. Mit diesem guten Konzept gab es auch heuer wieder nur zufriedene Gesichter bei allen Beteiligten.

Der gastgebende TVE untermauerte seine Nachwuchs-

arbeit als erfolgreichster Verein mit acht Siegen. So enteilte die 4x50-Meter-Pendelstaffel der C-Schüler der Konkurrenz: Tobias Fritsch, Sven Lohbrandt, Domenic Steyerl und Mona Hofmann kämpften sich auf 33,26 Sekunden. Nicht zu schlagen war die erst fünfjährige Theresa Rocks im Dreikampf. Auf den ersten Platz kam aber auch die D-Schülerinnen Mannschaft mit Rebecca Forrester, Vanessa Rock, Anna-Lena Rocks, Johanna Walz und Lara Baier. Auf dem ersten Rang landeten ferner die Emmeringer C-Schülerinnen mit dem Dreikampf-Team. Mona Hofmann, Teresa Magerl, Marie Marterer, Corina Weiler und Sarah Schneider waren die Leistungsträgerinnen.

In der Klasse der zehnjähri-

gen C-Schüler war Tobias Fritsch der überragende Dreikämpfer. Auf seinem Weg zum Triumph erzielte er 7,87 Sekunden im 50-Meter-Lauf, 3,84 Meter im Weitsprung und 33 Meter im Ballwurf. Zusammen mit Sven Lohbrandt, Domenic Steyerl, Johannes Aumüller und Sebastian Wagner siegte er auch in der Teamwertung. In der Klasse der 13-jährigen B-Schüler setzte sich Tobias Fischer im Vierkampf mit 1702 Punkten durch: 10,33 Sekunden im 75 Meter-Sprint, 4,81 Meter im Weitsprung, 1,38 Meter im Hochsprung und 37 Meter im Ballwurf sprechen für sein Talent. Mit seinem Vierkampf-Team siegte er ebenfalls mit 6425 Zählern. Unterstützt wurde er hier von Felix Lohbrandt,

Moritz Possin, Sebastian Aumüller und Max Weegen.

Der SC Gröbenzell schob sich in die Riege der besten Landkreis-Vereine mit drei Siegen. Beachtlich war vor allem der Sieg der D-Schüler im 4 x 50 Meter Pendelstaffel-Rennen: Mit 37,02 Sekunden spurteten Max Rijo, Henrike Drößler, Xaver Müller und Simon Schöndorfer der gesamten Konkurrenz davon. In der Klasse der neunjährigen D-Schülerinnen ging der erste Rang im Dreikampf an Henrike Drößler: Mit 8,72 Sekunden im 50-Meter-Sprint, 3,48 Meter im Weitsprung und 20 Meter im Ballwurf zeigte sie ihr Potenzial. Erster wurde auch in der Klasse der U8-Schüler Xaver Müller.

Der TSV Olching feierte ebenfalls drei Siege. Die erst

siebenjährige E-Schülerin Natalie Niese gewann ihren Dreikampf. Für eine gute Familientradition in der Leichtathletik sorgte der siebenjährige Mario Michalsky als Gewinner der U7-Klasse im Dreikampf. Der leistungsstärkste Olchinger war Manuel Duven als Gewinner des Vierkampfes der B-Schüler. Mit 39 Meter im Ballwurf, 10,86 Sekunden im 75-Meter-Rennen, 4,21 Meter im Weitsprung und 1,42 Meter im Hochsprung schaffte er starke Resultate.

Der einzige Sieg für den SV Germering ging bei den U10-Schülerinnen an Martina Pichlmeier. Neben 8,46 Sekunden im 50 Meter-Sprint verbuchte sie 3,57 Meter im Weitsprung und 21,00 Meter im Ballwurf.

**A. Huber**

Umwelt- und Entsorgungspartner GmbH  
Ihr zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb

Ab sofort günstige Preise für Sperrmüllentsorgung. Bitte informieren Sie sich!

### Containerdienst

für Bauschutt, Gartenabfälle, Sperrmüll, Gewerbeabfälle und Wertstoffe von 1 - 40 m<sup>3</sup>



Oberweg Nord 1 · 82216 Gernlinden/Maisach  
Tel. (08142) 29 67-0 · Fax (08142) 29 67-29 · www.containerdienst-ffb.de



## Kazmaier Apotheke Simone Kazmaier

Hauptstraße 18 • 82275 Emmering  
Tel. 081 41/443 34 • Fax 081 41/443 13

Ernährungsberatung  
Homöopathie u. Naturheilverfahren

## Flotte Melodien begeistern Jahreskonzert-Besucher

Über einen unterhaltsamen Nachmittag konnten sich die zahlreichen Besucher freuen, die der Einladung des Musikvereins zum Jahreskonzert ins Bürgerhaus gefolgt waren. Monika Aumiller – seit kurzem im Amt der Vorsitzenden – dankte ihrer Vorgängerin Eva Raidel für deren Engagement in den vergangenen Jahren.

Traditionell beteiligten sich die Schüler der Bläserklasse der Grundschule mit ihrer Lehrerin Christel Benzinger und Dirigent Herbert Frey. Die Viertklässler eröffneten das Konzert mit einigen Musikstücken wie der Eurovisionsmelodie „Bella Bimba“ und dem Musikantenmarsch. Danach präsentierte das Orchester des Musikvereins unter der Leitung von Walter Prinz eine Auswahl an Musikstücken, die Walter Prinz zusammengestellt hatte. Zur Aufführung kamen ruhiggetragene Stücke wie das japanische Liebeslied „Genji Koto“, „Dona Nobis Pacem“, in einer Version von Alfred Bösendorfer und „Zauberland“, musikalische Impressionen von Kurt Gable.

Aber auch Stücke aus dem Bereich der Volksmusik wie der Marsch „Saluto Lugano“ und die „Ferienzeit-Polka“ sowie Klassiker aus den



Mit „I Will Follow Him“ unterstützte der Chor der Bläserklasse mit seinem Gesamt den Auftritt des Musikvereins. FOTO: BARTMANN

Swinging Sixties wie „Fun, Fun, Fun“ von den Beach Boys, das durch Frank und Nancy Sinatra bekannt gewordene Duett „Something

Stupid“ und „Sway“, ein Evergreen im Mambo-Rhythmus waren vertreten. Großen Anklang fanden beim Publikum die Medleys mit den be-

kanntesten Songs von Louis Armstrong und Michael Jackson sowie „T-Bone-Tricks“, ein flottes Posaunensolo. Besonderer Beliebtheit bei den

Zuhörern erfreuten sich die vom Chor der Bläserklasse gesanglich unterstützten Stücke „I Will Follow Him“ und „Siyahamba“.

### KURZ NOTIERT

**Volksmusik:** Jeden dritten Freitag im Montag spielen ab 19.30 Uhr Musikanten bei der Wirtshausmusik im Gasthaus Grätz (Hauptstraße) auf.

**Grüngut:** Das Rathaus weist darauf hin, dass anfallendes Grüngut auf dem Gemeindefriedhof nur in den dafür vorgesehenen Behältnissen entsorgt werden darf.

**Problemmüll:** Am Dienstag, 19. Juli, kann von 15.30 bis 17.30 Uhr am Wertstoffhof an der Dachauer Straße Problemmüll abgeliefert werden. Nächster Termin ist erst wieder am 29. November.

**Papiertonne:** Am 21. Juli werden die Landkreis-Papiertonnen das nächste Mal entleert. Für die 1100-Liter-Container gibt es einen weiteren Termin am 7. Juli.

**Energieberatung:** Anmeldungen für die nächste kostenlose Energieberatung im Rathaus-Sitzungssaal am Donnerstag, 7. Juli, von 17 bis 19 Uhr sind unter Telefon (0 81 41) 40 07 25 erforderlich.

**Existenzgründer:** Nächster Sprechtag im Landratsamt ist am Montag, 11. Juli. Anmeldungen unter Telefon (0 81 41) 51 93 10

**Zeit für ein neues Bad?**

*Canff* seit 1932  
Fliesen·Bäder·Ambiente

- FLIESEN
- KAMINE
- VERLEGUNG
- KOMPLETTBADSANIERUNG
- SANITÄR
- BÄDER
- VERKAUF

www.fliesen-ffb.de  
J.-G.-Gutenberg-Str. 28 · 82140 Olching · Tel. 081 42/4 77 80

**Grabeinfassungen**

zu Sonderkonditionen  
am Neuen Friedhof  
Emmering inkl.  
Entfernung der  
Grünumrandung

hans dilitzler & sohn steinmetzmeister  
Landsberger Strasse 48  
82254 Fürstenfeldbruck  
Telefon 0 81 41/2 52 72  
www.Dilitzler-FFB.de

Wenn der Mensch den Menschen braucht...

**Hanrieder**  
BESTATTUNGEN

**Wir sind für Sie da!**  
Beratung. Betreuung. Begleitung.

Nur einen Telefonanruf entfernt:  
Tel. 0 81 41 - 6 31 37

Ihr Partner auf allen Friedhöfen

Fürstenfeldbruck · Dachauer Str. 26 · info@hanrieder.de · www.hanrieder.de

## Musikreise um die Welt

Unter dem Motto „Mit Schwung und Gfui“ möchten die Emmeringer Sänger am 9. Juli, 19.30 Uhr, in der Amperhalle das Publikum mit einem „Best of“ aus dem vielfältigen internationalen Repertoire der vergangenen Jahrzehnte begeistern. Dazu tragen auch Gäste wie „Modern Brass“, ein Bläserensemble des Posaunenchores der evangelischen Erlöserkirche Fürstenfeldbruck, die African-Djembe-Gruppe „Mamadou Sanou & Cobra“, Gospelsänger Simon Sugar Ray Son, der russische Opernsänger Boris Kogan und der Münchner Pianist Thomas Noichl bei. Durch das Programm, das mit Hintergrundbildern und Filmen auch das Auge verwöhnt, führt Karin Schneckenachner.

Der erste Teil wird geprägt von einfühlsamen Liedern. Mit ein Höhepunkt wird die Filmmusik aus „Drei Haselnüsse für Aschenbrödel“ sein. Den zweiten Teil trommeln „Mamadou Sanou & Cobra“ mit schwungvollen Rhythmen und faszinierenden Trommelwirbeln ein. Unter-



**Djembe-Trommler** sorgen für wirbelnden afrikanischen Rhythmus. TB-FOTO

stützt durch die sonore Solostimme des Gospelsängers Simon Sugar Ray Son wird das Publikum in den afrikanischen Kontinent entführt. Weitere Stationen sind Amerika, Italien und Russland. Das Konzert klingt aus mit Liedern des Österreicher Hubert von Goisern.

**Kartenvorverkauf** bei Schreibwaren Arlt in der Hauptstraße.